



CHAPITRE 26

CHAPTER 26

Loi modifiant la Loi des marchés agricoles du Québec An Act to amend the Quebec Agricultural Marketing Act

[Sanctionnée le 21 février 1958]

[Assented to, the 21st of February, 1958]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

HER MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1955-56,
c. 37,
a. 11, am.

1. L'article 11 de la Loi des marchés agricoles du Québec (4-5 Elizabeth II, chapitre 37) est modifié en remplaçant le paragraphe *c* par le suivant:

"*c*) faire des enquêtes sur le coût de revient de la production, de la transformation, de la distribution et du transport de tout produit agricole visé par une demande d'approbation de plan conjoint reçue par l'Office en vertu de l'article 22, sur les prix, les débouchés commerciaux et les méthodes de classification des produits agricoles et sur toute autre matière connexe à la mise en marché de ces produits;"

Id., a. 20,
am.

2. L'article 20 de ladite loi est modifié en remplaçant le paragraphe *h* par le suivant:

"*h*) le mode proposé de financement des dépenses administratives qu'une exécution efficace et prévoyante du plan occasionnera à l'Office de producteurs, lesquelles dépenses seront payées au moyen de contributions ou de perceptions spéciales des producteurs soumis au plan;"

Id., a. 23,
am.

3. L'article 23 de ladite loi est modifié en remplaçant le second alinéa par le suivant:

1955-56,
c. 37,
s. 11, am.

1. Section 11 of the Quebec Agricultural Marketing Act (4-5 Elizabeth II, chapter 37) is amended by replacing paragraph *c* by the following:

"*c.* to conduct inquiries as to the cost of production, transformation, distribution and transportation of any farm product contemplated by an application for approval of a joint plan, received by the Board under section 22, as to prices, markets and systems of classification of farm products and as to any other matter related to the marketing of such products;"

Id., s. 20,
am.

2. Section 20 of the said act is amended by replacing paragraph *h* by the following:

"*h.* the method proposed for financing the administrative expenses to be incurred by the producers' board in the effective and far-sighted carrying out of the plan, such expenses to be paid by means of special contributions or collections from the producers subject to such plan;"

Id., s. 23,
am.

3. Section 23 of the said act is amended by replacing the second paragraph by the following:

Appro-
bation.

“Pour que le plan devienne en vigueur, il faut

a) qu’il soit approuvé par au moins soixante-quinze pour cent en nombre des producteurs;

b) que l’Office soit d’opinion, à la suite des renseignements qu’il a pu obtenir, que les producteurs ayant approuvé le plan représentent une valeur d’au moins soixante-quinze pour cent du ou des produits auxquels il s’applique.”

“In order that the plan come into force, Approval.

a. it must be approved by at least seventy-five per cent in number of the producers;

b. the Board must be of opinion, on the basis of such information as it has been able to obtain, that the producers who have approved the plan represent a value of at least seventy-five per cent of the product or products to which the plan shall apply.”

Entrée en
vigueur.

4. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

4. This act shall come into force on the day of its sanction. Coming into force.